

الإستفادة من إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية في تحسين أداء التمارين الإيقاعية من صوتين (Polyrhythm)

د. ملاك فخري فهيم*

مقدمة

تعتبر مادة الصولفيج وتدريب السمع من المواد الأساسية التي تدرس في الكليات والمعاهد الموسيقية، وهي مادة على قدر كبير من الأهمية في تنمية المهارات الأساسية اللازمة للبناء الموسيقي مثل الإحساس بالزمن والإيقاع وتنمية الإحساس بالدرجة الصوتية ونوعية الصوت وذلك عن طريق الإستماع للموسيقى وتذوقها^١.

تضم موسيقى أمريكا اللاتينية مجموعة واسعة من الأساليب ، بما في ذلك الأنواع المؤثرة مثل الكومبيا Cumbia، الباتشاتا Bachata، البوسا نوبا Bossa nova، الميرينجي Merengue، الرومبا Rumba، السالسا Salsa، السامبا Samba، السون Son، الجواجوانكو Guaguanco والتانجو Tango والخ. وهي موسيقى ذات طابع خاص غير مألوف مليئة بالتركيبات الإيقاعية واللحنية المبهرة.

وقد زاد إهتمام الشباب بهذا اللون من الموسيقى وكان لوسائل التواصل الإجتماعي أثرا كبيرا في إنتشارها مما جعل كثير من الشباب يتخذ من الموسيقى هواية لهم^٢.

ومن هنا وجد الباحث أنه من الممكن الإستفادة من هذه التركيبات الإيقاعية المتداخلة في تنمية الجزء الخاص بالتمارين الإيقاعية من صوتين (Polyrhythm) لوجود بعض الصعوبات والتي قابلت الباحث عند أداء بعض الطلاب للتمارين الإيقاعية من صوتين.

مشكلة البحث

لاحظ الباحث من خلال تدريسه لمادة تدريب السمع وجود صعوبة لدى بعض الطلاب في أداء وتدوين إملاء التمرين الإيقاعي من صوتين (Polyrhythm) لذا فكر الباحث في الإستفادة

* مدرس بكلية التربية النوعية ، شعبة التربية الموسيقية ، جامعة طنطا.
١ هويدا خليل أحمد: أسلوب مقترح في تنمية التذكر السمعي لتحسين الإملاء اللحني عن طريق الإستفادة من العزف على آلة البيانو، بحث منشور، كتاب المؤتمر العلمي الرابع للكلية، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٩٦م، ص١٨٣.
٢ سمحة الخولي : القومية في موسيقى القرن العشرين ، سلسلة كتب ثقافة شهرية يصدرها المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب ، الكويت ١٩٩٢م ، ص٢١٣.

من التركيبات الإيقاعية المتداخلة في الموسيقى اللاتينية لتحسين أداء الطلاب للتمارين الإيقاعية من صوتين (Polyrhythm).

أهداف البحث

1. التعرف على إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية وآلاتها الإيقاعية.
2. القدرة على أداء تمارين إيقاعية من صوتين من خلال سماع وعزف الإيقاعات اللاتينية.
3. الاستفادة بأكثر قدر ممكن من الإيقاعات اللاتينية في تحسين أداء الطلاب للتمارين الإيقاعية من صوتين.

تساؤلات البحث

1. ما هي سمات بعض التركيبات الإيقاعية في الموسيقى اللاتينية؟
2. كيف يمكن الاستفادة من بعض إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية في أداء وتدوين التمارين الإيقاعية من صوتين؟

أهمية البحث

إثراء الحصيلة الموسيقية للطلاب في مادة تدريب السمع بإيقاعات عديدة ومتنوعة من موسيقى أمريكا اللاتينية ، للحصول على خريج متميز قادر على مواكبة سوق العمل والتعرف على الاتجاهات الموسيقية الحديثة.

فرض البحث

يفترض الباحث أن التعرف على إيقاعات الموسيقى اللاتينية وأدائها، قد يؤدي إلى تحسين أداء الطلاب في التمرين الإيقاعي من صوتين (Polyrhythm).

منهج البحث

يتبع هذا البحث المنهج الوصفي.

عينة البحث

1. طلاب الفرقة الثالثة بكلية التربية النوعية / جامعة طنطا.
2. أربعة نماذج إيقاعية من الإيقاعات اللاتينية وهي: إيقاع البوليرو Bolero ، إيقاع الشاتشاتشا Cha Cha Cha ، إيقاع الرومبا Rumba ، إيقاع السون مونتونو Son Montuno.

أدوات البحث

١. مدونات موسيقية للإيقاعات اللاتينية المختارة.
٢. وسائل مرئية ومسموعة للإيقاعات اللاتينية وآلاتها.

حدود البحث

١. الإيقاعات اللاتينية الأربعة المختارة والتي يتكون كل تركيب إيقاعي من عدة خطوط أساسية، والإيقاعات هي : إيقاع البوليرو Bolero ، إيقاع الشاتشاتشا Cha Cha Cha ، إيقاع الرومبا Rumba ، إيقاع السون مونتونو Son Montuno.
٢. إعداد نماذج إيقاعية مبتكرة مستوحاة من الإيقاعات اللاتينية المختارة.

مصطلحات البحث

١. الإيقاع :

الإيقاع هو العنصر الذي لا غنى عنه في كل أنواع الموسيقى، والإيقاع يمكن أن يوجد بدون اللحن كما في قرعات الطبول في الموسيقى البدائية ولكن اللحن لا يمكن أن يكون بدون إيقاع. وكلمة إيقاع باليونانية Rhythmos وهي مشتقة من كلمة Rhein وتعني يتدفق، ومعناها الأكثر عمومية هو التغير المنظم أو المنتظم للعناصر المتغيرة، ويظهر مفهوم الإيقاع في الموسيقى وفي الفنون الأخرى مثل الشعر، التصوير، النحت والعمارة¹.

٢. تعدد الإيقاع (Polyrhythm) :

هو الاستخدام المترامز لإيقاعين أو أكثر لا يُنظر إليها بسهولة على أنها مشتقة من بعضها البعض، أو كمظاهر بسيطة لنفس المقياس، قد تكون الطبقات الإيقاعية أساساً لقطعة موسيقية كاملة أو مقطع لحظي^٢. كما عرفه أحمد بيومي بأنه "أداء إيقاعين مختلفين أو أكثر في نفس الوقت، بشرط أن يكون الزمن الأول في كل منهما متطابقاً"^٣.

¹ Stanley , Sadie : " The New Grove Dictionary of Music and Musicians ", King Sport Press, U.S.A, 1980 , P. 514.

² New Harvard Dictionary of Music (1986: 646). Cambridge, MA: Harvard University Press.

³ أحمد بيومي : القاموس الموسيقي، الهيئة العامة للمركز الثقافي القومي، الطبعة الأولى، القاهرة، ١٩٩٢.

• وينقسم هذا البحث إلى جزئين

أولاً : الإطار النظري ويشمل:

- الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث.
 - موسيقى أمريكا اللاتينية ، الأشكال الإيقاعية المختارة ، الآلات الإيقاعية المستخدمة.
- ثانياً : الإطار التطبيقي ويشمل:
- الأشكال الإيقاعية المختارة.
 - النماذج المبتكرة من قِبَل الباحث من الناتج السمعي لكل شكل إيقاعي.

أولاً: الإطار النظري :-

الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث

- دراسة بعنوان : "الإستفادة من الإيقاعات الخليجية في المقابلات الإيقاعية (Polyrhythm) * " اعتمدت هذه الدراسة على دراسة وإستخدام الإيقاعات الخليجية في تدريس المقابلات الإيقاعية حيث إهتمت الدراسة بتنمية إحساس طالب التربية الموسيقية بالإيقاعات المتداخلة والمتجانسة في الموسيقى الخليجية للوصول به إلى مستوى جيد.

تتفق تلك الدراسة والبحث الحالي في الإهتمام بتنمية قدرة الطالب على أداء وتدوين التمرين الإيقاعي من صوتين كما تتفق في استخدام المنهج الوصفي ، وتختلف عنة في الوسيلة حيث استخدم البحث الحالي إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية بينما استخدمت الدراسة السابقة الإيقاعات الخليجية.

وقد استفاد الباحث من تلك الدراسة في الإطار التطبيقي حيث إستخدام أشكال إيقاعية جديدة تزيد من قدرة الطالب على أداء تمارين إيقاعية من صوتين.

- دراسة بعنوان : "الإستفادة من موسيقى أمريكا اللاتينية في إثراء الإرتجال التعليمي * " هدفت تلك الدراسة إلى التعرف على خصائص موسيقى أمريكا اللاتينية وتكوينها وتوظيف سماتها من حيث الإيقاع واللحن والهارموني لإثراء مادة الإرتجال التعليمي حيث يبتكر الطلاب لمقطوعات وتنوعات موسيقية تحتوي على سمات موسيقى أمريكا اللاتينية لمصاحبة التعبير الحركي الذي يمكن أن يكون تشكياً في نهاية حصة الإيقاع الحركي.

* محسن سيد أحمد : بحث منشور ، مجلة علوم وفنون الموسيقى ، المجلد الحادي عشر ، أكتوبر ٢٠٠٤ .
* نجوان البرنس طه علي : رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ٢٠٠٧ .

تتفق تلك الدراسة والبحث الحالي في الإهتمام بالتعرف على موسيقى أمريكا اللاتينية كما تتفق في استخدام المنهج الوصفي ، وتختلف عنه في إهتمام تلك الدراسة بإثراء مادة الإرتجال التعليمي بينما يهتم البحث الحالي بإثراء مادة تدريب السمع.

استفاد منها الباحث في النظر إلى إستخدام إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية للزيادة من قدرة الطالب على أداء تمارين إيقاعية من صوتين.

- دراسة بعنوان : "تعدد الموازين رأسياً بالمقابلات الإيقاعية - التحويل من ميزان لآخر مع الإحتفاظ بجزيئات الإيقاع وتغيير الوحدة والنبر*"

هدفت تلك الدراسة إلى إلقاء الضوء على طريقة إميل جاك دالكروز في تدريس الإيقاع وخاصة المقابلات الإيقاعية ، حيث أن دالكروز له طريقة متكاملة ذات أربع فروع تتداخل معاً في التدريس وهي " الإيقاع الحركي ، الصولفيج ، الإرتجال الموسيقي ، تعبير حركي " وهذه الطريقة عرفت بإسم " طريقة دالكروز " .

وأحد هذه الموضوعات هو موضوع تعدد الموازين رأسياً والذي استنبط منه دالكروز فكرة إستخراج الناتج السمعي للمقابلات الإيقاعية وإعتمد منه على إستعمال وحدة الكروش كقياس ، وتجميع عدد معين منها تقبل القسمة على رقمين مختلفين لكل منهما ميزان يختلف عن الآخر وقيمة زمنية مختلفة مما يساعد على تحسين أداء المقابلات الإيقاعية.

تتفق تلك الدراسة والبحث الحالي في الإهتمام بموضوع المقابلات الإيقاعية وإستخراج الناتج السمعي لها ، وتختلف عنه في إهتمام هذا البحث بالإستفادة من إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية في المقابلات الإيقاعية بينما الدراسة السابقة تستخدم طريقة إميل جاك دالكروز في تدريس الإيقاع وخاصة المقابلات الإيقاعية.

استفاد منها الباحث في النظر إلى طريقة دالكروز في المقابلات الإيقاعية وإستخراج الناتج السمعي .

* وني شاكرا - أميمة أمين : مجلة علوم وفنون الموسيقى "دراسات وبحوث" المجلد الرابع ، العدد الثالث ، يوليو ١٩٩٢ .

- دراسة بعنوان : " تصور مقترح يستخدم بعض التركيبات الإيقاعية الإفريقية لتدريس الإملاء متعدد الإيقاعات لدى طلاب الكليات الموسيقية * "

هدفت تلك الدراسة إلى تدريس كيفية تدوين الإملاء المتعدد الإيقاعات لطلاب الفرقة الثانية بكلية التربية الموسيقية من خلال الإستعانة ببعض التركيبات الإيقاعية الإفريقية. تتفق تلك الدراسة والبحث الحالي في الإهتمام بالوسائل التي يمكن بها التغلب على مشكلة أداء وتدوين إملاء التمارين الإيقاعية من صوتين كما تتفق في استخدام المنهج الوصفي ، وتختلف عنه في إستخدام تلك الدراسة للتركيبات الإيقاعية الإفريقية بينما استخدم البحث الحالي إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية. استفاد منها الباحث في النظر إلى إستخدام أشكال إيقاعية جديدة تزيد من قدرة الطالب على أداء تمارين إيقاعية من صوتين.

موسيقى أمريكا اللاتينية

موسيقى أمريكا اللاتينية هي الموسيقى التي نشأت من أمريكا اللاتينية اي قارة أمريكا الجنوبية، أمريكا الوسطى ودول بحر الكاريبي وخليج المكسيك اي المنطقة الواقعة جنوب الولايات المتحدة الأمريكية. تُلَقَّب هذه المناطق بالأقاليم "الناطقة بالرومانسية". تتضمن موسيقى أمريكا اللاتينية أيضاً الموسيقى الإفريقية التي جاء بها العبيد الأفارقة الذين نقلهم المستوطنون الأوروبيون إلى القارتين الأمريكيتين وأصبح هناك أسلوب جديد يجمع ما بينها وبين الموسيقى الخاصة بالشعوب الأصلية. نظراً لطبيعتها المرنة للغاية ، تضم موسيقى أمريكا اللاتينية مجموعة واسعة من الأساليب ، بما في ذلك الأنواع المؤثرة مثل الكومبيا، البانتشاتا، البوسا نوبا، البوليرو، الشاتشاتشا، الميرينجي، الرومبا، السالسا، السامبا، السون، الجواجوانكو والتانجو والخ.. خلال القرن العشرين تأثرت الموسيقى بالعديد من الأساليب الأجنبية المختلفة كموسيقى الولايات المتحدة والتي أدت إلى ظهور أساليب جديدة مثل موسيقى البوب اللاتيني، الروك، الجاز، الهيب هوب، الريجيتون والكيزومبا.

الأشكال الإيقاعية المختارة

البوليرو Bolero :

هو نوع من الأغاني نشأ في شرق كوبا في أواخر القرن التاسع عشر كجزء من تقليد Trova * ، لا علاقة لها بالرقصة الإسبانية القديمة التي تحمل الإسم نفسه¹ أو الرقصة الفرنسية

* رنا ساهر محمد رشاد : مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، عدد خاص "الموسيقى وهوية الشعوب"، مارس ٢٠٢١.

والتي تحمل نفس الإسم أيضا من تأليف المؤلف الموسيقي الفرنسي موريس رافل Joseph Maurice Ravel ، وتتميز بوليرو بكلمات تتعامل مع الحب وقد أطلق عليها اسم الأغنية الرومانسية لأمريكا اللاتينية في القرن العشرين، وتحمل بوليرو طابعاً مميزاً يجعل من السهل التعرف عليه ، فيكون عادة في سرعة بطيئة وفي ميزان $\frac{2}{4}$.

الشاتشاتشا Cha Cha Cha :

هو نوع موسيقي كوبي يُنسب إنشاءه إلى الملحن وعازف الكمان الكوبي إنريكي خورين Enrique Jorin ، الذي بدأ مسيرته في العزف في فرقة تشارنجا Charanga الأوركسترالية^٢ ، جذب هذا الأسلوب الجمهور في جميع أنحاء العالم في الخمسينيات ، لُعبت في ميزان $\frac{4}{4}$ ولكن لديها شعور أيضاً بميزان $\frac{2}{4}$ ، ويصف الإسم الصوت الذي تصدره أقدام الراقصين (تشا تشا تشا) .

الرومبا Rumba :

هو نوع من الموسيقى الكوبية يتضمن الرقص والإيقاع والغناء ، نشأت في المناطق الشمالية من كوبا وخاصة في المناطق الحضرية في هافانا Havana وماتانزاس Matanzas خلال أواخر القرن التاسع عشر، وهو مبني على تقاليد الموسيقى والرقص الإفريقية ، بالإضافة إلى موسيقى كوروس دي كلاف Coros de Clave الإسبانية.

ويعد الرومبا أحد مجمعات الأنواع الرئيسية للموسيقى الكوبية فيأتي هذا المصطلح "Rumba Complex" والذي يستخدم الآن بشكل شائع من قبل علماء الموسيقى، ويشمل هذا المجمع الأشكال التقليدية الثلاثة للرومبا (يامبو Yambú ، جواجوانكو Guaguango ، كولومبيا Columbia) ، بالإضافة إلى مشتقاتها المعاصرة والأنماط الثانوية الأخرى^٣.

السون مونتونو Son Montuno :

وهو نوع فرعي مشتق من سون كوبانو Son Cubano طوره أرسينيو رودريجز Arsenio Rodrigues في الأربعينيات ، وعلى الرغم من أن السون مونتونو قد أشار سابقاً إلى

* هو نمط من الموسيقى الشعبية الكوبية نشأ في القرن التاسع عشر من قبل موسيقيين متجولين والذين سافروا حول مقاطعة أورينت في كوبا، وكسبوا عيشهم من خلال الغناء والعزف على الجيتار.

¹ Party, Daniel (2014). Horn, David; Shepherd, John (eds.). Bloomsbury Encyclopedia of Popular Music of the World, Volume 9: Genres: Caribbean and Latin America. Bloomsbury Publishing. pp. 62–67.

² Orovio, Helio. 1981. Diccionario de la Música Cubana. La Habana, Editorial Letras Cubanas, p. 130.

³ Olsen, Dale; Sheehy, Daniel (2014). The Garland Handbook of Latin American Music (2nd ed.). Abingdon, Oxon: Routledge. pp. 114–115.

الأصوات التي يتم عزفها في جبال شرق كوبا ، فقد أعاد أرسينيو إستخدام المصطلح للإشارة إلى نهج متطور للغاية للنوع الذي احتوى فيه قسم المونتونو على خطوط معقدة لآلة الهورن.¹

الآلات الإيقاعية المستخدمة

١. آلة البونجوز **Bongos** :



هي آلة قرع أفرو-كوبية "Afro-Cuban" تتكون من زوج من الطبول الصغيرة ذات القاعدة المفتوحة بأحجام مختلفة ، في الإسبانية يطلق على الأسطوانة الأكبر اسم "Hembra" والأصغر حجماً "Macho".²

٢. آلة الكونجا **Conga** :



تعتبر الكونجا آلة رئيسية في إيقاع السالسا ، ويُعرف أيضاً بإسم Tumbadora ، وهو عبارة عن طبلة طويلة ضيقة أحادية الرأس من كوبا. يوجد عدة أنواع من الكونجا: آلة Quinto الصغيرة والأحد صوتاً وهي آلة إرتجال منفرد ، آلة Tres Dos أو Tres Golpes الوسط ، آلة Tumba أو Salidor وهي الأكبر والأغلظ صوتاً. تم إستخدام الكونجا في الأصل في أنواع الموسيقى الأفرو كوبية مثل "Conga" ومن هنا جاءت تسميتها ، ويتم إصدار مجموعة كبيرة ومتنوعة من الأصوات من آلة الكونجا يتم تحقيقه من خلال طرق مختلفة للضرب أو فرك الرأس.

٣. آلة الماراكس **Maracas** :



وهي زوج من الخشخيشات مضبوطة ومصنوعة من القرع المملوء بالحصى أو البذور ، وهي واحدة من مجموعة واسعة من الخشخيشات المشتقة من الأمريكيين الهنود.³

¹ Sublette, Ned (2007). Cuba and Its Music: From the First Drums to the Mambo. Chicago Review Press. p. 507.

² Fernández, Raúl A. (2006). From Afro-Cuban Rhythms to Latin jazz. Oakland, CA: University of California Press. pp. 22–41.

³ Victor Lopez, Clinician: Latin Rhythms (2005): Mystery Unraveled, p.3.

٤. آلة التيمبالس Timbales :



وهي مجموعة من الطبول تتكون من جزئين صغيرين من المعدن برأس واحد مثبتة على حامل. يستخدم العازف والذي يسمى "Timbalero" مجموعة متنوعة من الخبطات بالعصا لإنتاج تنويعات عديدة من الأصوات أثناء المعزوفات المنفردة وفي المقاطع الإنتقالية للموسيقى.

٥. آلة الجويرو Guiro :



هي آلة قرع أمريكية لاتينية تتكون من قرع مجوف مفتوح النهايات مع شقوق متوازية مقطوعة في جانب واحد ، يتم لعبها عن طريق فرك عصا على طول الشقوق لإنتاج الصوت^١ ، غالباً ما يلعبها المغني.

٦. آلة الكلافي Clave :



هي أداة قرع تتكون من زوج من العصى الخشبية القصيرة التي يبلغ طولها حوالي ٢٠-٢٥ سم وقطرها حوالي ٢.٥ سم ، على الرغم من أنها مصنوعة تقليدياً من الخشب فإن العديد من الشركات المصنعة الحديثة مثل

"Latin Percussion" تقدم كلافي مصنوعة من الألياف الزجاجية أو البلاستيك.^٢

٧. آلة الكاتا Cata :



كاتا أو جواجوا Guagua هي آلة قرع كوبية نشأت في المنطقة الشرقية من الجزيرة ، مصنوعة تقليدياً من جذع شجرة مجوف ، يضربه العازف بعصى خشبية أو مطرقة. يكون الصوت الناتج جافاً يشبه صوت الكلافي وإن كان بنبرة مختلفة.^٣

¹ Torres, George (2013). Encyclopedia of Latin American Popular Music. Santa Barbara, CA: Greenwood. p. 184.

² "Claves | musical instrument". Encyclopedia Britannica, 2020.

³ Sublette, Ned (2004). Cuba and Its Music: From the First Drums to the Mambo. Chicago, IL: Chicago Review Press. pp. 266-267.

ثانياً: الإطار التطبيقي :-

اختار الباحث أربعة نماذج إيقاعية من الموسيقى اللاتينية ليتعرف عليها الطالب وعلى الآلات المستخدمة في كل إيقاع والإستماع إليها جيداً ، ثم قام الباحث بإستخراج نماذج إيقاعية من صوتين تشبه الناتج السمعي لكل إيقاع يقوم الطالب بأداءه بكلتا اليدين . (الخط الأعلى يؤدي باليد اليمنى ، والخط الأسفل يؤدي باليد اليسرى).

النموذج الأول:-

Bolero

Bongos
Congas
Maracas
Timbales

الناتج السمعي :

النموذج المبتكر (أ) :

النموذج المبتكر (ب) :

النموذج المبتكر (ج) :

النموذج المبتكر (د) :

النموذج المبتكر (د) :



النموذج الثالث :-

Rumba Yambú Havanna style

Claves

Cata

Salidor

Tres Golpe

الناتج السمعي :



النموذج المبتكر (أ) :



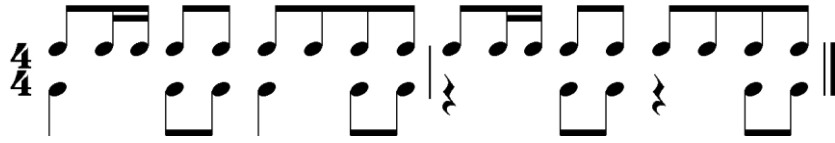
النموذج المبتكر (ب) :



النموذج المبتكر (ج) :



النموذج المبتكر (ج) :



النموذج المبتكر (د) :



نتائج البحث

بعد انتهاء الباحث من عرض الإطار النظري وإستعراض بعض النماذج الإيقاعية للموسيقى اللاتينية توصل الباحث للنتائج الآتية :

١. إستماع الطالب للموسيقى اللاتينية سوف يتيح له التعرف على أشكال إيقاعية جديدة متداخلة مما يساعد على تحسين أداء التمارين الإيقاعية من صوتين.
٢. التعرف على الآلات المستخدمة في الموسيقى اللاتينية ومعرفة أسماءها وأصواتها وكيفية إستخدامها سوف يساعد الطالب على توسيع دائرة المعرفة الموسيقية الخاصة به.

توصيات البحث

١. يوصي الباحث بالإستفادة بأكبر قدر ممكن من الموسيقى اللاتينية لتنمية الحصيلة الإيقاعية لدى الطلاب لما تحتويه من ثراء في الإيقاعات.
٢. يوصي الباحث بأن يقوم الطالب بأداء التمارين الإيقاعية بسرعة بطيئة ثم يقوم بالوصول للسرعة المطلوبة وذلك للتمكن من أدائها بشكل جيد.
٣. حث الدارس على إستمرارية التدريب ولإستكشاف أساليب وأنماط حديثه مثل موسيقى الخليج العربي والموسيقى الهندية والإفريقية لما تحتويه من إيقاعات مركبة.
٤. حث القائمين بتدريس مادة الصولفيج بالبحث عن الطرق الحديثة لتطبيقها مع ملاحظة تطويعها بما يتلائم مع الطلاب.

مراجع البحث :

- ١ رنا ساهر محمد رشاد : تصور مقترح يستخدم بعض التركيبات الإيقاعية الإفريقية لتدريس الإملاء متعدد الإيقاعات لدى طلاب الكليات الموسيقية، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية، عدد خاص "الموسيقى وهوية الشعوب"، مارس ٢٠٢١.
- ٢ سعاد على حسنين : المقابلات الإيقاعية ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ١٩٩١م.
- ٣ سمحة الخولي : القومية في موسيقى القرن العشرين ، علام المعرفة ، سلسلة كتب ثقافة شهرية يصدرها المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب ، الكويت ١٩٩٢م.
- ٤ محسن سيد أحمد : الإستفادة من الإيقاعات الخليجية في المقابلات الإيقاعية (Polyrhythm) ، بحث منشور ، مجلة علوم وفنون الموسيقى ، المجلد الحادي عشر ، أكتوبر ٢٠٠٤م.
- ٥ نجوان البرنس طه علي : الإستفادة من موسيقى أمريكا اللاتينية في إثراء الإرتجال التعليمي ، رسالة دكتوراة غير منشورة ، كلية التربية الموسيقية ، جامعة حلوان ، القاهرة ، ٢٠٠٧م.
- ٦ هويدا خليل أحمد : أسلوب مقترح في تنمية التذكر السمعي لتحسين الإملاء اللحني عن طريق الإستفادة من العزف على آلة البيانو، بحث منشور، كتاب المؤتمر العلمي الرابع للكلية، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٩٦م.
- ٧ وني شاعر - أميمة أمين : تعدد الموازين رأسياً بالمقابلات الإيقاعية - التحويل من ميزان لآخر مع الإحتفاظ بجزئيات الإيقاع وتغيير الوحدة والنبر ، مجلة علوم وفنون الموسيقى "دراسات وبحوث" المجلد الرابع ، العدد الثالث ، يوليو ١٩٩٢م.

8. "Claves | musical instrument". Encyclopedia Britannica, 2020.

9. Fernández, Raúl A. (2006). From Afro-Cuban Rhythms to Latin jazz. Oakland, CA: University of California.

10. New Harvard Dictionary of Music (1986). Cambridge, MA: Harvard University Press.

11. Olsen, Dale; Sheehy, Daniel (2014). The Garland Handbook of Latin American Music (2nd ed.). Abingdon, Oxon: Routledge.
12. Orovio, Helio. 1981. Diccionario de la Música Cubana. La Habana, Editorial Letras Cubanas.
13. Party, Daniel (2014). Horn, David; Shepherd, John (eds.). Bloomsbury Encyclopedia of Popular Music of the World, Volume 9: Genres: Caribbean and Latin America. Bloomsbury Publishing.
14. Stanley , Sadie : " The New Grove Dictionary of Music and Musicians ", King Sport Press, U.S.A, 1980.
15. Sublette, Ned (2004). Cuba and Its Music: From the First Drums to the Mambo. Chicago, IL: Chicago Review Press.
16. Sublette, Ned (2007). Cuba and Its Music: From the First Drums to the Mambo. Chicago Review Press.
17. Torres, George (2013). Encyclopedia of Latin American Popular Music. Santa Barbara, CA: Greenwood.
18. Victor Lopez, Clinician: Latin Rhythms (2005): Mystery Unraveled.

ملخص البحث

الإستفادة من إيقاعات موسيقى أمريكا اللاتينية في تحسين أداء التمارين الإيقاعية من صوتين (Polyrhythm)

تضم موسيقى أمريكا اللاتينية مجموعة واسعة من الأساليب ، بما في ذلك الأنواع المؤثرة مثل الكومبيا، الباتشاتا، البوسا نوبا، الميرينجي، الرّومبا، السّالسا، السّامبا، السون، الجوانكو والتانجو وإلخ. وهي موسيقى ذات طابع خاص غير مألوف مليئة بالتركيبات الإيقاعية واللحنية المبهرة.

وقد زاد إهتمام الشباب بهذا اللون من الموسيقى وكان لوسائل التواصل الإجتماعي أثرا كبيرا في إنتشارها مما جعل كثير من الشباب يتخذ من الموسيقى هواية لهم.

ومن هنا وجد الباحث أنه من الممكن الإستفادة من هذه التركيبات الإيقاعية المتداخلة في تنمية الجزء الخاص بالتمارين الإيقاعية من صوتين (Polyrhythm).

• وينقسم هذا البحث إلى جزئين

أولاً : الإطار النظري ويشمل:

- الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث.
- موسيقى أمريكا اللاتينية ، الأشكال الإيقاعية المختارة ، الآلات الإيقاعية المستخدمة.

ثانياً : الإطار التطبيقي ويشمل:

- الأشكال الإيقاعية المختارة.
 - النماذج المبتكرة من قِبَل الباحث من الناتج السمعي لكل شكل إيقاعي.
- وإختتم البحث بالنتائج والتوصيات

Research Summary

Utilizing the rhythms of Latin American music to improve performance of Polyrhythm

Dr. Malak Fakhry Fahim

Introduction

Latin American music encompasses a wide range of styles, including influential genres such as Cumbia, Bachata, Bossa Nova, Merengue, Rumba, Salsa, Samba, Son, Guaguango, Tango, etc. It is an unusual and special music full of dazzling rhythmic and melodic combinations.

Young people's interest in this type of music has increased, and social media has had a great impact on its spread, making many young people take music as a hobby for them.

From here the researcher found that it is possible to benefit from these overlapping rhythmic structures in developing the Polyrhythm.

The research consists of two parts:-

First: The theoretical framework and includes:

- Previous studies related to the research topic.
- Latin American music, selected percussion forms, percussion instruments used.

Second: The practical framework and includes:

- Selected rhythmic shapes.
- Models created by the researcher from the audio output of each rhythmic form.

Research finished with all Conclusions and recommendations